



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE SPÉCIALE DU CONSEIL DE LA MUNICIPALITÉ D'ORMSTOWN, TENUE A HUIS CLOS LE LUNDI 14 DÉCEMBRE 2020 À 20H10, À L'HÔTEL DE VILLE SITUÉ AU 5, RUE GALE À ORMSTOWN.**

Considérant les circonstances exceptionnelles toujours présentes entourant la 2<sup>e</sup> vague et des règles gouvernementales émises dans le cadre de cette crise sanitaire du Coronavirus et afin d'assurer la protection de tous, la présente **SÉANCE SPÉCIALE** du conseil municipal d'Ormstown, se tient **A HUIS CLOS, lundi, le 14 décembre 2020 à 20h10**, à l'Hôtel de Ville d'Ormstown, mais est webdiffusée en direct sur You Tube, toute personne pouvant suivre les délibérations du conseil en cliquant sur le lien prévu à cet effet sur le site internet de la Municipalité, l'ordre du jour et le projet de procès-verbal de ladite séance étant également affichés sur le site internet de la municipalité d'Ormstown au [www.ormstown.ca](http://www.ormstown.ca) .

**SONT PRÉSENTS LES CONSEILLERS SUIVANTS;**

Présences : Absence :

Ken Dolphin  
Stephen Ovans  
Jacques Guilbault  
Chantal Laroche  
Michelle Greig

Formant quorum sous la présidence du maire Jacques Lapierre, la secrétaire-trésorière adjointe, Mme Jocelyne Madore et le greffier, M. François Gagnon sont également présents, en remplacement de M. Georges Lazurka, secrétaire-trésorier, le greffier agissant à titre de secrétaire de l'assemblée et chacun des membres du conseil attestant avoir reçu l'avis de convocation avec l'ordre du jour y inclus et les documents, le tout dans les délais prescrits.

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Vu une difficulté de connexion occasionnant quelques minutes de retard, il est 20h10 et le maire Jacques Lapierre, aussi présent, déclare la séance du conseil ouverte, cette dernière se tenant exceptionnellement à huis clos mais en direct sur You Tube via la plateforme numérique Zoom, vu la crise sanitaire toujours actuelle.

**20-12-363 Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition de **Jacques Guilbault**,

Appuyé par **Michelle Greig**

ET résolu à l'unanimité des membres du conseil présents d'adopter l'ordre du jour suivant :

**ORDRE DU JOUR**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Période de questions
3. Aqua Data – Mise à jour du Plan d'intervention aqueduc, égout & chaussée
4. PPASEP – Demande de subvention (Volet 1 du Programme)
5. Levée de la séance.

**Adoptée**

**Période de question ouverte au public**

Aucune question du public n'ayant été reçue au greffe de la Municipalité en ce jour avant l'heure fixée (12h00), ni même après, il n'y a en conséquence aucune nécessité d'ouvrir la période de question.

## **20-12- 364 Aqua Data – Mise à jour du Plan d'intervention aqueduc, égout & chaussée**

**ATTENDU QUE** depuis le **1<sup>er</sup> janvier 2016**, un Plan d'intervention (PI) préparé selon le guide révisé est exigé à toute municipalité qui présente une demande d'aide financière pour des travaux de renouvellement de conduites d'eau potable ou d'égout, ou pour des travaux de priorité 3 ou 4 dans le cadre du programme TECQ.

**ATTENDU QUE** c'est en ce sens, tel que prescrit par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH), qu'a été mandatée la firme AQUA DATA par la Municipalité en septembre 2016, la résolution n° 16-09-374 en faisant foi, le tout afin de préparer un Plan d'intervention pour le renouvellement des conduites d'eau potable, des égouts et des chaussées;

**ATTENDU QUE** les principaux ajustements qui ont été apportés aux critères d'admissibilité sont les suivants :

- Toutes les conduites d'eau potable et d'eaux usées associées à une classe d'intervention intégrée D, incluant les conduites d'alimentation en eau potable et les conduites d'interception des eaux usées, sont admissibles à la priorité 3 dans le programme TECQ.
- Certains travaux de renouvellement de conduites d'eau potable et d'eaux usées peuvent découler des études recommandées (classe d'intervention B) dans les PI préparés selon le guide révisé. Ces études doivent donc être réalisées avant le dépôt d'une programmation comprenant des travaux de priorité 4 dans le cadre du programme TECQ.
- Toutes les conduites d'eau potable et d'eaux usées associées à une classe d'intervention intégrée D sont admissibles aux sous-volets applicables des programmes d'aide financière, à l'exception des conduites d'eau potable pour lesquelles une intervention est requise en raison d'un manque de protection contre l'incendie.
- Les travaux de réhabilitation sans tranchée, qui visent à prolonger la durée de vie de conduites identifiées non prioritaires dans le PI, peuvent être réalisés dans le cadre du programme TECQ, mais ils devront l'être avec les montants qui sont alloués aux travaux admissibles au choix des municipalités, en d'autres termes, 20 % de l'enveloppe ou s'il n'y a plus de travaux de priorité 1, 2 ou 3.

**ATTENDU QU'**une mise à jour s'avère maintenant essentielle à la suite de nouveaux développements, notamment :

- le prolongement du réseau municipal (aqueduc & égout), sur la route 201;
- l'ajout des services d'eau potable et des eaux usées et sanitaires dans le projet résidentiel de la Vallée-des-Outardes (Phase 2)
- la restructuration et du pavage du chemin de la Rivière-Châteauguay Nord.

**ATTENDU** la soumission reçue de la firme AQUA DATA en vue de procéder à la mise à jour du Plan d'intervention (PI) tel que requis, le tout au montant de 7 700\$ , avant taxes;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par **Chantal Laroche**, appuyée par **Michelle Greig**, et résolu à l'unanimité de membres du conseil présents :

**D'OCTROYER** le mandat à la firme AQUA DATA afin d'assurer la mise à jour du Plan d'intervention décrit, le tout en fonction de l'offre de service déposée, sans possibilité d'extra, pour le montant de 7 700 \$ (avant taxes);

**D'AFFECTER** la dépense au programme TECQ 2019-2023.

Poste comptable attribué à la dépense : 23-040-60-721  
Provenance des fonds : budget des opérations courantes

---

**20-12-365 PPASEP – Demande de subvention (Volet 1)**

**ATTENDU QUE** la Municipalité d’Ormstown a pris connaissance du cadre normatif détaillant les règles et normes du PPASEP;

**ATTENDU QUE** la Municipalité d’Ormstown désire présenter une demande d’aide financière au ministère du Développement durable, de l’Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques dans le cadre du volet 1 du PPASEP afin de réaliser l’analyse de la vulnérabilité des sources d’eau potable de la municipalité;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par **Ken Dolphin**, appuyé par **Michelle Greig** et résolu à l’unanimité de membres du conseil présents :

**QUE** le préambule fasse partie intégrante de la présente résolution;

**QUE** le conseil de la Municipalité d’Ormstown autorise la présentation d’une demande d’aide financière dans le cadre du volet 1 du PPASEP;

**QUE** monsieur François Gagnon, greffier, soit autorisé à signer les documents de demande de subvention relatifs à la réalisation de l’analyse de la vulnérabilité des sources d’eau potable de la municipalité dans le cadre du volet 1 du PPASEP.

Poste comptable attribué au revenu : 01-381-35-000

ADOPTÉE

---

**20-12-366 Levée de la séance**

**ATTENDU QUE** l’ordre du jour est maintenant épuisé, sur la proposition de la conseillère **Michelle Greig**, appuyée par **Jacques Guilbault**, il est résolu à l’unanimité des membres du conseil présents :

**DE LEVER** la séance à 20h15.

ADOPTÉE

---

En foi de quoi nous signons au terme de ladite séance;

\_\_\_\_\_  
Jacques Lapierre  
Maire

\_\_\_\_\_  
François Gagnon  
Greffier

CERTIFICAT – Je, soussignée, Jocelyne Madore, directrice générale adjointe, certifie que la Municipalité a les fonds nécessaires pour payer les dépenses autorisées à cette séance.

Jocelyne Madore  
Directrice générale adjointe